

## Kadi ya kuwasaidia Wanawake Maelezo na Huduma

Swahili / May 2010

### Yaliyomo

1. Huduma za Mzozo wa Familia
2. Sheria nchini Australia
3. Mzozo wa Familia Huwaumiza Watoto Pia
4. Kupanga Kuondoka
5. Huduma za Ziada
9. Huduma za Serikali ya Mitaa

Kama unahitaji **mkalimani** kwa huduma zetu zozote, piga simu kwa Huduma ya Ukalimani ya TIS, nambari ya simu **131 450**

Tafadhali sema lugha yako na kuwa unahitaji usaidizi wa mzozo wa familia.

### 1 Huduma za Mzozo wa Familia

Kama uko hatarini piga simu kwa Polisi **000**

Msaada kwa wanawake na watoto wao ambao wanapitia mzozo wa familia:

**Women's Domestic Violence Crisis Service** 1800 015 188 / 9322 3555  
Usaidizi wa saa 24

**Berry Street Northern Region Family Violence Service** 9450 4700  
Saa Tatu asubuhi hadi saa kumi na moja jioni, Jumatatu hadi Ijumaa

**Immigrant Women's Domestic Violence Service** 8413 6800  
Saa Tatu asubuhi hadi saa kumi na moja jioni, Jumatatu hadi Ijumaa

Una haki ya kuhisi salama na kutoishi bila uoga.

### 2 Sheria nchini Australia

Nchini Australia ni kinyume cha sheria kuumizwa na mshirika wowote wa familia yako, pamoja na mume wako, watoto na wakwe. Hii inaitwa mzozo wa familia.

Mzozo wa familia unajumuisha:

- aina yoyote ya uhasama wakimwili, kama vile kupigwa kofi au ngumi
- kukulazimisha kufanya mambo ya kingono, hata kama mmeoana
- vitisho na kukuita majina
- kukunyima kufikia pesa
- watoto kushuhudia uhasama huu

Kamwe usiamini mzozo umesababishwa na wewe.

Wakati mzozo wa familia unapotokea Polisi anaweza kutoa Ilani ya Usalama ili kumwondoa mtu huyo mwenye mzozo kutoka kwa nyumba hiyo hadi saa 72

### 3 Mzozo wa Familia Huwaumiza Watoto Pia

Ni kinyume cha sheria kwa watoto kupigwa, kuona au kusikia mzozo nyumbani.

Watoto na vijana hutishwa na mzozo wa familia. Watoto wana haki ya kuhisi usalama na kutoishi bila uoga.

Kuzoea mzozo kunaweza kusababisha madhara ya muda mrefu kwa watoto.

Kama uhisi salama piga simu kwa Polisi, nambari ya simu **000**

**Berry Street Northern Region Family Violence Service** 9450 4700  
Saa Tatu asubuhi hadi saa kumi na moja jioni, Jumatatu hadi Ijumaa

**Kids Help Line** 1800 551 800

Maelezo ya mtandaoni kwa vijana [www.burstingthebubble.com](http://www.burstingthebubble.com)

### 4 Kupanga Kuondoka

Kama unataka kuondoka itakuwa rahisi kama una vitu vinavyofuata:

- pesa
- aina yoyote ya kitambulisho
- visa / Pasipoti
- vifunguo
- dawa
- nguo za kubadilisha

Kwa msaada wa kuondoka piga simu kwa:

**Women's Domestic Violence Crisis Service** 1800 015 188 / 9322 3555  
Usaidizi wa saa 24

**Berry Street Northern Region Family Violence Service** 9450 4700  
Saa Tatu asubuhi hadi saa kumi na moja jioni, Jumatatu hadi Ijumaa

**Immigrant Women's Domestic Violence Service** 8413 6800  
Saa Tatu asubuhi hadi saa kumi na moja

### 5 Huduma za Ziada

Centre Against Sexual Assault **1800 806 292** usaidizi wa saa 24

Sexual Assault and Child Abuse Police Response **000**

Child Protection **1300 369 536**  
Baada ya masaa **131 278**

Relationships Australia **9431 7777**

Parentline **132 289**

Family Relationship Advice Line **1800 050 321**

Directline **1800 888 236**  
Ushauri wa mihadarati wa saa 24

Centrelink Access Line **131 202**

Melbourne Youth Support Service **9614 3688 / 1800 800 531**

### 6 Huduma za Ziada

Refugee and Immigration Legal Centre Advice Line (RILC) **9483 1140**  
Jumatano 10am - 4pm Ijumaa 2- 4pm

Immigrant and Refugee Women's Coalition Family Law Advice Service **9654 1243**

Victoria Legal Aid **9269 0120 / 1800 677 402**

Women's Legal Service Victoria **9642 0877**

Court Support Network **1800 681 614 / 9603 7433**

Spectrum Migrant Resource Centre  
Preston **9496 0200** Coburg **9384 7900**  
Broadmeadows **9301 7400**

Settlement Assistance  
Hume **9351 1278**  
Whittlesea **9401 6666**

### 7 Huduma za Ziada

[www.wdvcs.org.au](http://www.wdvcs.org.au)  
[www.familyviolence.vic.gov.au](http://www.familyviolence.vic.gov.au)  
[www.iwdvs.org.au](http://www.iwdvs.org.au)  
[www.rilc.org.au](http://www.rilc.org.au)  
[www.virwc.org.au](http://www.virwc.org.au)  
[www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au)  
[www.dvrcv.org.au](http://www.dvrcv.org.au)

<p>8 <b>Kadi ya kuwasaidia Wanawake</b></p>	<p>9 <b>Banyule</b></p> 	<p>10 <b>Darebin</b></p> 	<p>11 <b>Hume</b></p> 	<p>12 <b>Moreland</b></p> 	<p>13 <b>Nillumbik</b></p> 	<p>14 <b>Whittlesea</b></p> 	<p>15 <b>Yarra</b></p> 	<p>16 <b>Matini</b></p>
---	--	---	--	--	---	--	---	-----------------------------

Huduma kwa wanawake wanaoishi katika Eneo la Kaskazini mwa Melbourne, pamoja na:

Abbotsford, Broadmeadows, Brunswick, Bundoora, Coburg, Collingwood, Craigieburn, Diamond Creek, Eltham, Epping, Fawkner, Fairfield, Fitzroy, Glenroy, Heidelberg, Ivanhoe, Kingsbury, Lalor, Macleod, Mill Park, Northcote, Preston, Reservoir, Richmond, Rosanna, Sunbury and Whittlesea.

Tuma barua pepe ya maoni kwa: [info@whin.org.au](mailto:info@whin.org.au)

Imeundwa na Mji wa Yarra

Ilichapishwa kwenye karatasi inayochakatwa upya kwa asilimia 100

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9450 2002**

Magistrate's Court **8458 2000**

Housing Help **9479 0700**

Community Health  
West Heidelberg **9450 2000**  
Greensborough **9433 5111**

Child FIRST (huduma za familia) **9450 0955**

Police Stations (masaa 24)  
Greensborough **9435 1044**  
Heidelberg **9450 8000**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9484 7783**

Magistrate's Court **8458 2000**

Housing Help **9479 0700**

Community Health  
Northcote, East Reservoir and Preston **8470 1111**

Child FIRST (huduma za familia) **9450 0955**

Police Stations (masaa 24)  
Northcote **9403 0200**  
Preston **9479 6111**  
Reservoir **9460 6744**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9302 3911**

Magistrate's Court  
Broadmeadows **9221 8900**  
Kyneton **5422 1832**

Housing Help **9304 0100**

Community Health  
Broadmeadows **8345 5000**  
Craigieburn **9308 1222**  
Meadow Heights **9302 8888**  
Sunbury **9744 4455**

Child FIRST (huduma za familia) **1300 786 433**

Police Stations (masaa 24)  
Broadmeadows **9302 8222**  
Craigieburn **9303 4433**  
Kyneton **5422 1377**  
Sunbury **9744 8111**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9383 2588**

Magistrate's Court **9221 8900**

Housing Help **9304 0100**

Community Health  
Brunswick **9387 6711**  
Coburg **9350 4000**  
Victoria Street Coburg **9355 9900**

Child FIRST (huduma za familia) **1300 786 433**

Police Stations (masaa 24)  
Brunswick **8378 6000**  
Fawkner **9355 6000**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service Federation **9652 1500**

Magistrate's Court **8458 2000**

Housing Help **9479 0700**

Community Health  
Eltham **9431 1333**  
Hurstbridge **9430 9100**

Child FIRST(huduma za familia) **9450 0955**

Police Stations (masaa 24)  
Eltham **9430 4500**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9401 6655**

Magistrate's Court **8458 2000**

Housing Help **9479 0700**

Community Health  
Epping **9409 8787**  
Whittlesea **9716 9444**

Child FIRST (huduma za familia) **9450 0955**

Police Stations (masaa 24)  
Epping **9409 8100**  
Mill Park **9407 3333**

Family Violence Help **9450 4700**  
Baada ya Masaa **1800 015 188**

Community Legal Service **9419 3744**

Magistrate's Court **9948 8777**

Housing Help **9288 9611**

Community Health  
Carlton **9349 7333**  
Collingwood **9411 4333**  
Fitzroy **9411 3555**  
North Richmond **9429 5477**

Child FIRST (huduma za familia) **9450 0955**

Police Stations (masaa 24)  
Collingwood **9419 4911**  
Fitzroy **9419 4311**  
Richmond **8420 3600**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....